

Scan the QR code for support information
Scannen Sie den QR-Code
für Support-Informationen
Scannez le code QR pour obtenir
des informations sur l'assistance
Escanee el código QR para obtener
información de asistencia
Scansiona il codice QR per ottenere
informazioni sull'assistenza



EN	User's manual
DE	Benutzeranleitung
FR	Manuel d'utilisation
ES	Manual de usuario
IT	Manuale d'uso

CL1100

Amplified Corded with Big Buttons
Schnurgebundenes Telefon mit Klangverstärker
und großen Tasten
Téléphone filaire avec grosses touches et son amplifié
Teléfono de cable amplificado con botones grandes
Telefono con suono amplificato e tasti grandi



vtech[®]

Important safety instructions

EN

When using your telephone equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury, including the following:

1. Read and understand all instructions.
2. Follow all warnings and instructions marked on the product.
3. Do not use liquid or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
4. **CAUTION:** Do not install the telephone base at a height above 2 metres.
5. Do not use this product near water (for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, laundry tub or swimming pool, or in a wet basement or shower).
6. Do not place this product on an unstable table, shelf, stand or other unstable surfaces.
7. Do not expose the telephone to direct sunlight or extreme cold environment. Do not put the telephone close to heating sources such as radiators, cookers, etc.
8. Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in the risk of fire or electric shock.

9. Refer servicing to VTech/distributor under the following conditions:
 - If the product does not operate normally by following the operating instructions.
 - If the product has been dropped and the cabinet has been damaged.
 - If the product exhibits a distinct change in performance.
10. Avoid using a telephone (other than a cordless type) during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.
11. Do not use the telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.

Disposal of Old Equipment and Batteries (WEEE)

Only for European Union and countries with recycling systems

These symbols (a, b) on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent

any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local municipality. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation. VTech Telecommunication Ltd. is registered at Stiftung elektro-altgeräte-register under WEEE-Reg. number DE 52869849.

Product disposal instructions for business users

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other countries outside the European Union

These symbols (a, b) are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Recycle your device (WEEE directive 2012/19/EU)

The WEEE logo appears on the product to indicate that this product must not be disposed off or dumped with your other household wastes. You are liable to dispose of all your electronic or electrical waste equipment by relocating over to the specified collection point for recycling of such hazardous waste.




Approval and conformity

This product is intended for use within Europe and the UK. This equipment complies with the essential requirements to EU's Electromagnetic compatibility Directive (2014/30/EU) and the UK's Electromagnetic compatibility Regulations SI 2016/1091 on telecommunication equipment.

VTech Telecommunication Ltd. hereby declares that this telephone CL1100 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of EU's Electromagnetic compatibility Directive (2014/30/EU) and the UK's Electromagnetic compatibility Regulations SI 2016/1091.

The declaration of conformity may be viewed at www.vtechphones.com.eu.

The  symbol confirms the conformity of the telephone and the above directive.

Importer: Snom Technology GmbH.
Aroser Allee 66, 13407 Berlin, Germany.

Manufacturer: VTech Telecommunications Ltd.
23/F, Tai Ping Industrial Centre, Block 1,
57 Ting Kok Road, Tai Po, Hong Kong.

Product Warranty

Thank you for purchasing this cordless phone from VTech.

1. The product is covered by a two-year warranty from the date of purchase (date from which the warranty period starts), against any defects in materials or workmanship.
2. The product may be returned to the place of purchase.
3. During the limited warranty period, VTech's authorized service representative will examine the product and if it is found to be defective due to faulty materials or workmanship, will replace the product at their discretion.
4. If the product covered by this warranty is damaged due to misuse, modification or unauthorized repair, or because of faulty batteries, battery discharge or incorrect electrical connections, then this warranty becomes void.
5. This warranty is personal to the original purchaser and is not transferable.
6. Breakages to the LCD screen are not covered by the warranty.

Please retain your original sales receipt as proof of purchase.

To obtain warranty service, please visit our website at www.vtechphones.eu.

General product care

To keep your telephone working well and looking good, follow these guidelines:

- Avoid putting it near heating appliances and devices that generate electrical noise (for example, motors or fluorescent lamps).
- Do not expose it to direct sunlight or moisture.
- Avoid dropping the telephone or treating it roughly.
- Clean with a soft cloth.
- Never use a strong cleaning agent or abrasive powder because this can damage the finish.
- Retain the original packaging in case you need to ship it at a later date.

Wichtige Sicherheitshinweise

DE

Bei der Verwendung unserer Telefone sollten stets grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden, um Gefahren durch Feuer, Stromschläge oder Verletzungen zu vermeiden. Dazu zählen:

1. Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen.
2. Beachten Sie alle Warnungen und Anweisungen, die auf dem Produkt angegeben sind.
3. Verwenden Sie keine flüssigen oder Sprühreiniger. Verwenden Sie einen feuchten Lappen für die Reinigung.
4. **VORSICHT:** Installieren Sie die Telefonbasis auf einer Höhe von nicht mehr als 2 Metern.
5. Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser (zum Beispiel neben einer Badewanne, einer Waschschiüssel, einem Waschbecken, einer Waschwanne, einem Swimmingpool oder in einem nassen Keller oder einer Dusche).
6. Stellen Sie dieses Produkt nicht auf wackelige Tische, Regale, Ständer oder anderen ungeeigneten Oberflächen auf.
7. Setzen Sie das Telefon nicht direktem Sonnenlicht oder extremer Kälte aus. Stellen Sie das Telefon nicht in die Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Herden usw.

8. Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungskabel nicht, da sonst die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags besteht.
9. Wenden Sie sich unter den folgenden Bedingungen an VTech bzw. den Händler:
 - Wenn das Produkt unter Beachtung der Bedienungsanweisungen nicht normal funktioniert.
 - Wenn das Gerät heruntergefallen ist und das Gehäuse beschädigt wurde.
 - Wenn das Produkt eine deutliche Veränderung der Leistung aufweist.
10. Vermeiden Sie die Verwendung eines Telefons (ausgenommen schnurlose Telefone) während eines Gewitters. Es besteht Stromschlaggefahr durch Blitzschlag.
11. Verwenden Sie das Telefon nicht, um ein Gasleck in der Nähe des Lecks zu melden.

Entsorgung von Altgeräten und Akkus (WEEE)

Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen

Diese Symbole (a, b) auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte und Akkus getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Für eine ordnungsgemäße Bearbeitung, Rückgewinnung und Wiederverwertung von Altgeräten und Akkus bringen Sie diese bitte gemäß Ihren nationalen Rechtsvorschriften zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu sparen



und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für weitere Informationen über die Sammlung und die Wiederverwertung wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Gemeinde. Für die unsachgemäße Entsorgung dieser Abfälle können gemäß der nationalen Gesetzgebung Strafen verhängt werden. Die VTech Telecommunications Ltd. ist bei der Stiftung elektro-altgeräte-register unter WEEE-Reg.-Nr.: DE 52869849 registriert.

Hinweise zur Produktentsorgung für gewerbliche Nutzer

Wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Lieferanten, um weitere Informationen zu erhalten.

Informationen zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der Europäischen Union

Diese Symbole (a, b) sind nur in der Europäischen Union gültig. Wenn Sie diese Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und informieren Sie sich über die richtige Entsorgungsmethode.

Recyceln Sie Ihr Gerät (WEEE-Richtlinie 2012/19/EU)

Das WEEE-Logo auf dem Produkt weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle Ihre elektronischen oder elektrischen Altgeräte zu


entsorgen, indem Sie sie zu der angegebenen Sammelstelle zum Recyceln gefährlicher Abfälle bringen.

Zulassung und Konformität

Dieses Produkt ist für die Verwendung in Europa und Großbritannien bestimmt. Dieses Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und der britischen Verordnung über die elektromagnetische Verträglichkeit SI 2016/1091 für Telekommunikationsgeräte.

VTech Telecommunication Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Telefon CL1100 den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der EU-Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und den britischen Vorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit SI 2016/1091 entspricht.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.vtechphones.com.eu.

Das  Symbol bestätigt die Konformität des Telefons mit der oben genannten Richtlinie.

Importeur: Snom Technology GmbH,
Arosener Allee 66, 13407 Berlin, Deutschland.

Hersteller: VTech Telecommunications Ltd.
23/F, Tai Ping Industrial Centre, Block 1,
57 Ting Kok Road, Tai Po, Hong Kong

Produktgarantie

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses schnurgebundene Telefon von VTech entschieden haben.

1. Für das Produkt gilt ab dem Kaufdatum eine zweijährige Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler.
2. Das Produkt kann an den Händler zurückgegeben werden, bei dem es erworben wurde.
3. Während der eingeschränkten Garantiefrist wird der autorisierte Kundendienstmitarbeiter von VTech das Produkt prüfen und ersetzt das Produkt nach eigenem Ermessen, wenn es aufgrund von Materialfehlern oder mangelhafter Verarbeitung als defekt befunden wird.
4. Falls das von dieser Garantie abgedeckte Produkt durch unsachgemäßen Gebrauch, Modifikation, nicht autorisierte Reparatur oder aufgrund fehlerhafter Akkus, Akkuentladung oder falscher elektrischer Anschlüsse beschädigt wird, erlischt diese Garantie.
5. Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer und ist nicht übertragbar.
6. Beschädigungen des LCD-Bildschirms sind nicht von der Garantie abgedeckt.

Bitte bewahren Sie Ihren Original-Kaufbeleg als Kaufnachweis auf.

Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, besuchen Sie bitte unsere Webseite unter www.vtechphones.eu.

Allgemeine Pflegehinweise

Befolgen Sie diese Hinweise, damit Ihr Telefon immer gut aussieht und perfekt funktioniert:

- Stellen Sie es nicht in der Nähe von Heizgeräten und Geräten auf, die elektrische Interferenz erzeugen können (z. B. Motoren oder Leuchtstofflampen).
- Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung aus und schützen Sie es vor Nässe.
- Lassen Sie das Telefon nicht fallen und behandeln Sie es vorsichtig.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem sauberen und sanften Tuch.
- Verwenden Sie niemals ein starkes Reinigungsmittel oder Scheuerpulver, da dies die Oberfläche beschädigen kann.
- Bewahren Sie die Originalverpackung für den Fall einer Versendung zu einem späteren Zeitpunkt auf.

Consignes de sécurité importantes

FR

Lors de l'utilisation de votre équipement téléphonique, des précautions de base doivent toujours être prises pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures, cela comprend ce qui suit :

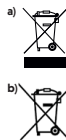
1. Lire et comprendre toutes les instructions.
2. Respectez tous les avertissements et les instructions indiquées avec le produit.
3. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
4. **ATTENTION** : N'installez pas la base du téléphone à une hauteur supérieure à 2 mètres.
5. N'utilisez pas à proximité de l'eau (par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, d'une lessiveuse ou d'une piscine, ou dans un sous-sol humide ou dans une douche).
6. Ne placez pas ce produit sur une table, une étagère, un support ou d'autres surfaces instables.
7. Ne pas exposer le téléphone à la lumière directe du soleil ou à l'humidité. Ne placez pas le téléphone à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, cuisinières, etc.

8. Ne surchargez pas les prises murales et les rallonges, car cela peut entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.
9. Confier l'entretien à Vtech ou à un distributeur dans les cas suivants :
 - Si le produit ne fonctionne pas normalement après avoir suivi les instructions d'utilisation.
 - Si le produit est tombé et que le boîtier a été endommagé.
 - Si le produit présente une nette modification de ses performances.
10. Évitez d'utiliser un téléphone (autre qu'un téléphone sans fil) pendant un orage électrique. Il peut y avoir un faible risque de choc électrique dû à la foudre.
11. Ne pas utiliser le téléphone pour signaler une fuite de gaz à proximité de la fuite.

Élimination des batteries et des équipements usagés (DEEE)

Uniquement pour l'Union européenne et les pays dotés de systèmes de recyclage

Ces symboles (a, b) sur les produits, les emballages et/ou les documents d'accompagnement signifient que les produits électriques et électroniques usagés et les batteries ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux. Pour un traitement, une récupération et un recyclage adéquats des produits et des batteries usagées, veuillez les déposer dans les points de collecte appropriés, conformément à la législation nationale.



En les éliminant correctement, vous contribuerez à économiser des ressources précieuses et à prévenir tout effet négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement.

Pour plus d'informations sur la collecte et le recyclage, veuillez contacter votre municipalité. Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale. VTech Telecommunication Ltd. est enregistré au registre Stiftung elektro-altgeräte sous le numéro WEEE-Reg. DE 52869849.

Instructions relatives à l'élimination des produits pour les utilisateurs professionnels

Si vous souhaitez mettre au rebut des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre revendeur ou votre fournisseur pour obtenir de plus amples informations.

Informations sur l'élimination dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne

Ces symboles (a, b) ne sont valables que dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de ces articles, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur et leur demander la méthode d'élimination appropriée.

Recyclage de votre appareil (directive DEEE 2012/19/EU)

Le logo DEEE apparaît sur le produit pour indiquer que ce produit ne doit pas être éliminé ou mis en décharge avec les autres déchets ménagers. Vous êtes tenu de vous débarrasser de tous vos déchets électroniques ou élec-

triques en les déposant au point de collecte spécifié pour le recyclage de ces déchets dangereux.

Agrément et conformité

Ce produit est destiné à être utilisé en Europe au Royaume-Uni. Cet équipement est conforme aux exigences essentielles de la directive sur la compatibilité électromagnétique de l'UE (2014/30/EU) et du règlement sur la compatibilité électromagnétique SI 2016/1091 du Royaume-Uni sur les équipements de télécommunication.

VTech Telecommunication Ltd. déclare par la présente que ce téléphone CL1100 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive sur la compatibilité électromagnétique de l'UE (2014/30/EU) et des règlements sur la compatibilité électromagnétique du Royaume-Uni SI 2016/1091.

La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse www.vtechphones.com.eu.

Le symbole  confirme la conformité du téléphone à la directive susmentionnée.

Importateur : Snom Technology GmbH, Arosler Allee 66, 13407 Berlin, Allemagne.

Fabricant : VTech Telecommunications Ltd. 23/F, Tai Ping Industrial Centre, Block 1, 57 Ting Kok Road, Tai Po, Hong Kong.

Garantie du produit

Nous vous remercions d'avoir acheté ce téléphone sans fil VTech.

1. Votre produit est couvert par une garantie de deux ans à compter de la date d'achat (date de début de la période de garantie) pour tout défaut de matériel ou de fabrication.
2. Le produit peut être retourné au lieu d'achat.
3. Pendant la période de garantie limitée, le représentant de service autorisé de VTech examinera le produit et s'il s'avère qu'il est défectueux en raison d'un défaut de matériaux ou de fabrication, il remplacera le produit à sa discrétion.
4. Si le produit couvert par la présente garantie est endommagé à la suite d'une mauvaise utilisation, d'une modification ou d'une réparation non autorisée, ou en raison de batteries défectueuses, d'une décharge des batteries ou de connexions électriques incorrectes, la présente garantie est annulée.
5. Cette garantie est étendue à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable.
6. Les bris de l'écran LCD ne sont pas couverts par la garantie.

Veillez conserver le ticket de caisse comme preuve d'achat.

Pour bénéficier de la garantie, veuillez visiter notre site Web à www.vtechphones.eu.

Entretien général du produit

Pour que ce téléphone continue à bien fonctionner et à avoir une belle apparence, suivez les recommandations suivantes :

- Évitez de le placer à proximité d'appareils de chauffage et de dispositifs qui génèrent des bruits électriques (par exemple, des moteurs ou des lampes fluorescentes).
- Ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil ou à l'humidité.
- Évitez de faire tomber le téléphone ou de le malmenier.
- Nettoyez avec un chiffon doux.
- N'utilisez jamais de produit de nettoyage puissant ou de poudre abrasive, car cela pourrait endommager la finition.
- Conservez l'emballage d'origine au cas où vous devriez l'expédier ultérieurement.

Instrucciones de seguridad importantes

ES

Al utilizar el teléfono, deben seguirse siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones, incluyendo:

1. Lea y comprenda todas las instrucciones.
2. Siga todas las advertencias e instrucciones señaladas en el producto.
3. No utilice limpiadores líquidos o en aerosol. Utilice un paño húmedo para la limpieza.
4. **PRECAUCIÓN:** No instale la base del teléfono a una altura superior a 2 metros.
5. No utilice este producto junto al agua, (por ejemplo, junto a la bañera, el lavabo, el fregadero de la cocina, la lavandería o la piscina, ni en un sótano o ducha húmedos).
6. No coloque este producto sobre una mesa, estantería, soporte u otras superficies inestables.
7. No exponga el teléfono a la luz solar directa ni al frío extremo. No coloque el teléfono cerca de fuentes de calor como radiadores, placas de cocina, etc.
8. No sobrecargue las tomas de corriente ni los alargadores, ya que podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

9. Solicite la reparación a un distribuidor de Vtech en las siguientes condiciones:
 - Si el producto no funciona con normalidad siguiendo las instrucciones de uso.
 - Si el producto se ha caído y se ha dañado la carcasa.
 - Si el producto presenta un cambio evidente en sus prestaciones.
10. Evite utilizar un teléfono (que no sea inalámbrico) durante una tormenta eléctrica. Puede existir un riesgo remoto de descarga eléctrica por rayo.
11. No utilice el teléfono para informar de una fuga de gas en las proximidades de la fuga.

Eliminación de aparatos viejos y pilas (RAEE)

Solo para la Unión Europea y los países con sistemas de reciclaje

Estos símbolos (a, b) en los productos, embalajes y/o documentos que los acompañan significan que los productos eléctricos y electrónicos usados y las pilas no deben mezclarse con los residuos domésticos generales. Para el tratamiento, recuperación y correcto reciclaje de los productos y pilas usados, llévelos a los puntos de recogida correspondientes de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente, contribuirá a ahorrar valiosos recursos y evitará posibles efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente.



Para más información sobre recogida y reciclaje, póngase en contacto con su ayuntamiento. Pueden aplicarse sanciones por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo con la legislación nacional. VTech Telecommunication Ltd. está registrada en el Stiftung elektro-altgeräte-register con el número WEEE-Reg. DE 52869849.

Instrucciones de eliminación de productos para usuarios comerciales

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Estos símbolos (a, b) solo son válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o el distribuidor y pregunte por el método correcto de eliminación.

Recicle su dispositivo (Directiva RAEE 2012/19/UE)


El logotipo RAEE aparece en el producto para indicar que este producto no debe desecharse ni eliminarse con el resto de residuos domésticos. Usted es responsable de deshacerse de todos sus residuos electrónicos o eléctricos trasladándolos al punto de recogida especificado para el reciclaje de dichos residuos peligrosos.

Homologación y conformidad

Este producto está destinado a ser utilizado en Europa y el Reino Unido. Este equipo cumple los requisitos esenciales de la Directiva de compatibilidad electromagnética de la UE (2014/30/UE) y el Reglamento de compatibilidad electromagnética del Reino Unido SI 2016/1091 sobre equipos de telecomunicaciones.

VTech Telecommunication Ltd. declara por la presente que este teléfono CL1100 cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva de compatibilidad electromagnética de la UE (2014/30/UE) y el Reglamento de compatibilidad electromagnética del Reino Unido SI 2016/1091.

La declaración de conformidad puede consultarse en www.vtechphones.com.eu.

El símbolo  confirma que el teléfono cumple con la directiva mencionada.

Importador: Snom Technology GmbH.
Aroser Allee 66, 13407 Berlín, Alemania.

Fabricante: VTech Telecommunications Ltd.
23/F, Tai Ping Industrial Centre, Block 1,
57 Ting Kok Road, Tai Po, Hong Kong.

Garantía del producto

Gracias por elegir este teléfono inalámbrico de VTech.

1. El producto está cubierto por una garantía de dos años a partir de la fecha de compra (fecha en la que se inicia la garantía) contra cualquier defecto de materiales o mano de obra.
2. El producto puede devolverse al lugar de compra.
3. Durante el período de garantía limitada, el representante autorizado del servicio técnico de VTech examinará el producto y, si lo encuentra defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos, sustituirá el producto bajo su propio criterio.
4. Si el producto cubierto por esta garantía resulta dañado debido a un mal uso, modificación o reparación no autorizadas, o debido a baterías defectuosas, descarga de la batería o conexiones eléctricas incorrectas, esta garantía quedará anulada.
5. Esta garantía es personal para el comprador original y no es transferible.
6. La garantía no cubre las roturas de la pantalla LCD.

Conserve el justificante de compra original como prueba de su adquisición.

Para obtener servicio en garantía, visite nuestro sitio web en www.vtechphones.eu.

Cuidado general del producto

Para que su teléfono siga funcionando correctamente y tenga un buen aspecto, siga estas instrucciones:

- Evite ponerlo cerca de aparatos de calefacción y dispositivos que generen ruido eléctrico (por ejemplo, motores o lámparas fluorescentes).
- No lo exponga a la luz solar directa ni a la humedad.
- Evite que el teléfono se caiga o se trate con brusquedad.
- Límpielo con un paño suave.
- No utilice nunca un producto de limpieza fuerte o polvo abrasivo, ya que podrían dañar el acabado.
- Conserve el embalaje original por si necesita enviarlo más adelante.

Istruzioni importanti per la sicurezza

IT

Durante l'utilizzo di questo apparecchio telefonico si devono sempre seguire le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni, e i seguenti punti:

1. Leggere e comprendere tutte le istruzioni.
2. Seguire tutte le avvertenze e le istruzioni indicate sul prodotto.
3. Non utilizzare detergenti liquidi o aerosol. Per la pulizia utilizzare un panno umido.
4. **ATTENZIONE:** Non installare la base del telefono ad un'altezza superiore ai 2 metri.
5. Non utilizzare questo prodotto in prossimità di acqua (per esempio, accanto a una vasca da bagno, un lavabo, un lavello da cucina, un lavatoio o una piscina, oppure in una cantina umida o sotto una doccia).
6. Non collocare questo prodotto su un tavolo, uno scaffale, un supporto o altre superfici instabili.
7. Non esporre il telefono alla luce solare diretta o ad ambienti estremamente freddi. Non avvicinare il telefono a fonti di calore come radiatori, fornelli, ecc.

8. Non sovraccaricare le prese a muro e le prolunghie poiché ciò potrebbe comportare il rischio di incendio o scosse elettriche.
9. Rivolgersi all'assistenza di Vtech o del distributore nelle seguenti condizioni:
 - Se il prodotto non funziona normalmente seguendo le istruzioni per l'uso.
 - Se il prodotto è caduto e l'involucro è stato danneggiato.
 - Se il prodotto presenta un netto cambiamento nelle prestazioni.
10. Evitare di utilizzare un telefono non cordless durante un temporale. Potrebbe esserci un rischio remoto di scossa elettrica causata da un fulmine.
11. Non utilizzare il telefono per segnalare una fuga di gas nelle vicinanze della perdita.

Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie (RAEE)

Solo per l'Unione Europea e i paesi con sistemi di riciclaggio

Questi simboli (a, b) sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti di accompagnamento, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici e le batterie usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, portarli nei punti di raccolta applicabili in conformità con la legislazione nazionale.

Smaltendoli correttamente, si contribuisce a risparmiare risorse preziose e a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio, contattare il proprio comune. Potrebbero essere previste sanzioni per lo smaltimento non corretto di tali rifiuti, in conformità con la normativa nazionale. VTech Telecommunication Ltd. è registrata presso il Stiftung elektro-altgeräte-register con il numero di registrazione RAEE DE 52869849.

Istruzioni sullo smaltimento del prodotto per gli utenti aziendali

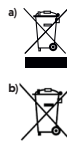
Se si desidera smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il proprio rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento in altri paesi al di fuori dell'Unione Europea

Questi simboli (a, b) sono validi solo nell'Unione Europea. Se si desidera eliminare questi articoli, contattare le autorità locali o il proprio rivenditore e chiedere informazioni sul metodo di smaltimento corretto.

Riciclo del dispositivo (direttiva RAEE 2012/19/UE)

Il logo RAEE appare sul prodotto per indicare che questo prodotto non deve essere smaltito o gettato insieme agli altri rifiuti domestici. È necessario smaltire tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche trasferendole al punto di raccolta specificato per il riciclaggio di tali rifiuti pericolosi.



Approvazione e conformità

Questo prodotto è destinato all'uso in Europa e nel Regno Unito. Questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva UE sulla compatibilità elettromagnetica (2014/30/UE) e delle Normative sulla compatibilità elettromagnetica del Regno Unito SI 2016/1091 sulle apparecchiature di telecomunicazione.

VTech Telecommunication Ltd. dichiara con la presente che questo telefono CL1100 è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica dell'UE (2014/30/UE) e delle normative sulla compatibilità elettromagnetica del Regno Unito SI 2016/1091.

La dichiarazione di conformità può essere visualizzata su www.vtechphones.com.eu.

Il simbolo  conferma la conformità del telefono alla direttiva sopra citata.

Importatore: Snom Technology GmbH.
Aroser Allee 66, 13407 Berlino, Germania.

Produttore: VTech Telecommunications Ltd.
23/F, Tai Ping Industrial Centre, Block 1,
57 Ting Kok Road, Tai Po, Hong Kong.

Garanzia del prodotto

Grazie per aver acquistato questo telefono VTech.

1. Il prodotto è coperto da garanzia di due anni dalla data di acquisto (data dalla quale decorre il periodo di garanzia), contro eventuali difetti di materiale o di lavorazione.
2. Il prodotto può essere restituito al luogo di acquisto.
3. Durante il periodo di garanzia limitata, il rappresentante dell'assistenza autorizzato VTech esaminerà il prodotto e, se risulta difettoso a causa di materiali o lavorazione difettosi, sostituirà il prodotto a sua discrezione.
4. Se il prodotto coperto da questa garanzia viene danneggiato a causa di uso improprio, modifica o riparazione non autorizzata, oppure a causa di batterie difettose, batterie scariche o collegamenti elettrici errati, la presente garanzia decade.
5. Questa garanzia è personale per l'acquirente originale e non è trasferibile.
6. I danni allo schermo LCD non sono coperti dalla garanzia.

Si prega di conservare lo scontrino come prova di acquisto.

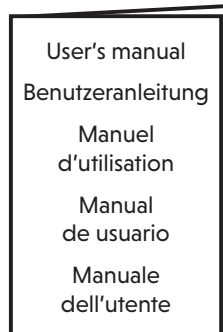
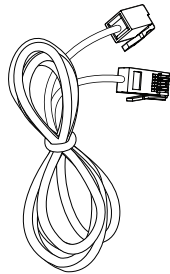
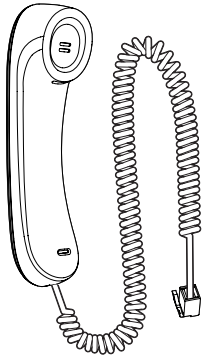
Per ottenere il servizio di garanzia, visitare il nostro sito all'indirizzo www.vtechphones.eu.

Cura generale del prodotto

Per mantenere questo telefono funzionante e in bell'aspetto, seguire queste linee guida:

- Evitare di posizionarlo vicino ad apparecchi di riscaldamento e dispositivi che generano disturbi elettrici (ad esempio motori o lampade fluorescenti).
- Non esporlo alla luce diretta del sole o all'umidità.
- Evitare di far cadere il telefono o di maltrattarlo.
- Pulire con un panno morbido.
- Non utilizzare mai un detergente forte o una polvere abrasiva perché potrebbero danneggiare la finitura.
- Conservare la confezione originale nel caso in cui sia necessario spedirlo in un secondo momento.

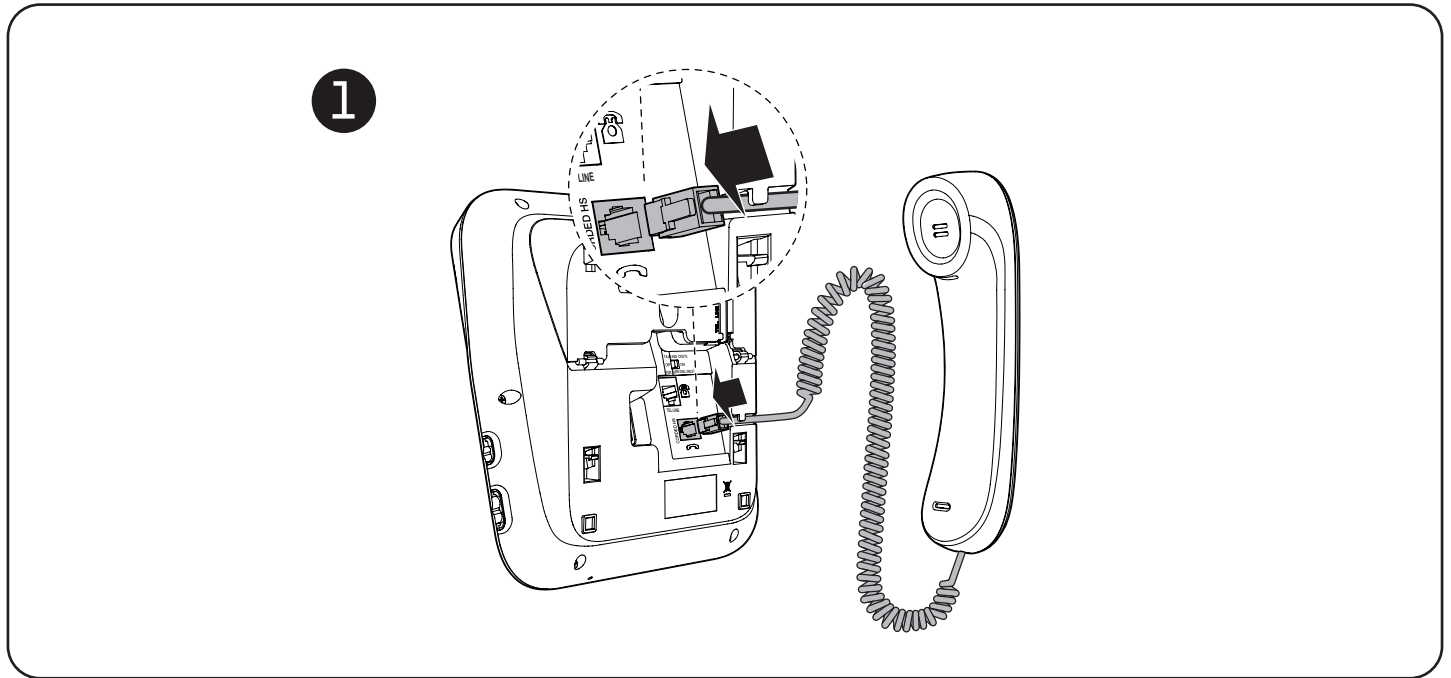
What's in the box/Verpackungsinhalt/Contenu de l'emballage/
Qué incluye la caja/Contenuto della confezione



1. What's in the box/Pakerinhalt/Contenu de l'emballage/
Qué incluye la caja/Contenuto della confezione

Connect and install/Anschließen und installieren/Branchement et installation/Conexión e instalación/Connessione e installazione

**Connect the handset to the telephone base/Anschließen des Hörers an die Telefon-Basisstation/
Branchement le combiné a la base du téléphone/Conexión del auricular a la base del teléfono/
Collegamento del ricevitore alla base del telefono**



Connect and install/Anschließen und installieren/Branchement et installation/Conexión e instalación/Connessione e installazione

Connect the telephone base/Anschließen der Telefon-Basisstation/Branchement de la base du téléphone/Conexión de la base del teléfono/Collegamento della base del telefono

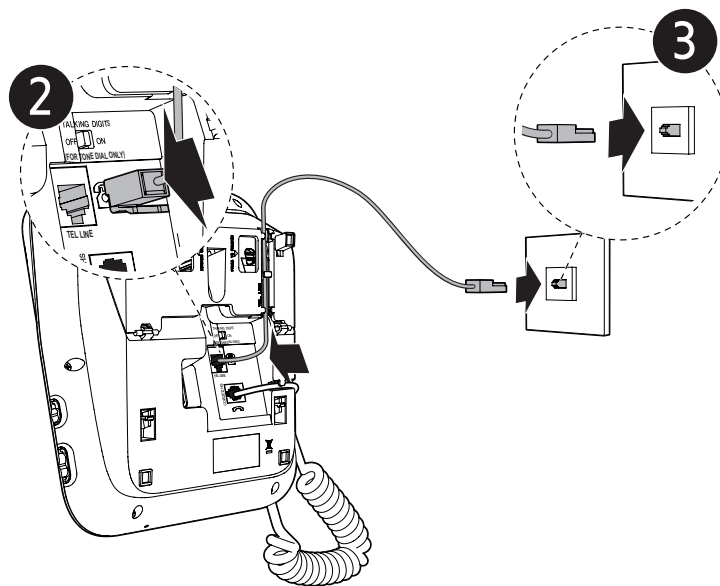
The telephone base is powered from the telephone line. No external power supply nor batteries are required.

Die Telefon-Basisstation wird über die Telefonleitung mit Strom versorgt. Es werden weder eine externe Stromversorgung noch Batterien benötigt.

La base du téléphone est alimentée par la ligne téléphonique. Aucune alimentation externe n'est fournie ou requise, et il n'y a pas de batterie de secours.

La base del teléfono se alimenta desde la línea telefónica. No se suministra ni se necesita alimentación externa, y no hay batería de reserva.

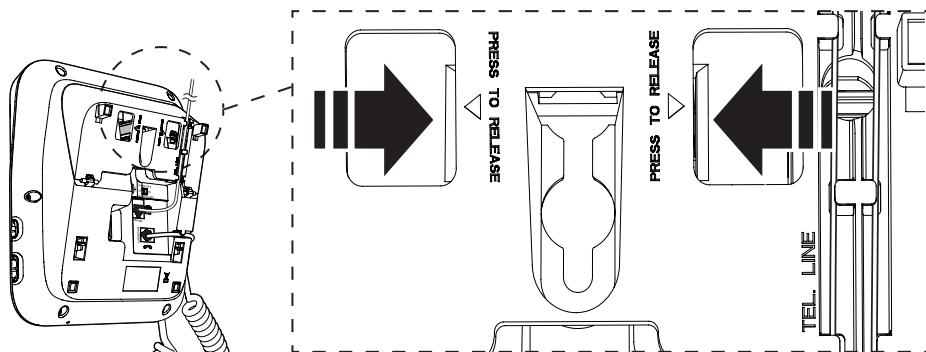
La base del telefono è alimentata dalla linea telefonica. Non è fornita né richiesta alimentazione esterna e non è presente alcuna batteria di riserva.



Connect and install/Anschließen und installieren/Branchement et installation/Conexión e instalación/ConneSSIONe e installazione

Mount the telephone base (optional)/Wandmontage des Telefons (optional)/Montage de la base du téléphone (en option)/Montaje de la base del teléfono (opcional)/Montaggio della base del telefono (facoltativo)

1



On the **rear side of the telephone base**, press the tabs of the wall-mount bracket to release it from the tabletop orientation.

Drücken Sie auf der **Rückseite der Telefon-Basisstation** auf die Laschen der Wandhalterung, um sie aus der Tischausrichtung zu lösen.

Sur le **côté arrière de la base du téléphone**, appuyez sur les languettes du support de montage mural pour le dégager du support.

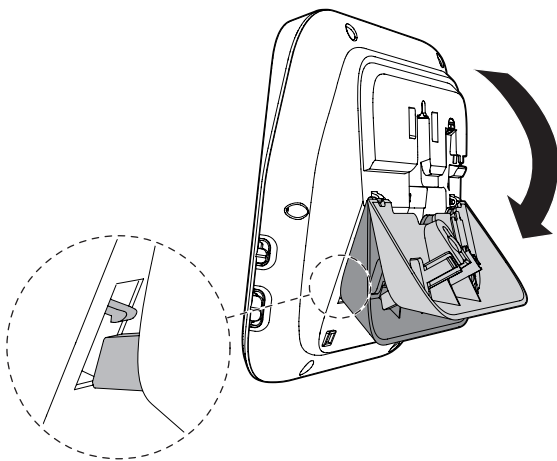
En la **parte trasera de la base del teléfono**, presione las lengüetas del soporte de montaje mural para liberarlo de la orientación de sobremesa.

Sul **lato posteriore della base del telefono**, premere le linguette della staffa di montaggio a parete per liberarla dall'orientamento da tavolo.

Connect and install/Anschließen und installieren/Branchement et installation/Conexión e instalación/Connessione e installazione

Mount the telephone base (optional)/Montieren der Telefon-Basisstation (optional)/Montage de la base du téléphone (en option)/Montaje de la base del teléfono (opcional)/Montaggio della base del telefono (facoltativo)

2



Flip the wall-mount bracket down and push it into the telephone base until it clicks into place.

Klappen Sie die Wandhalterung nach unten und drücken Sie sie in die Telefon-Basisstation, bis sie einrastet.

Basculez le support mural vers le bas et poussez-le dans la base du téléphone jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

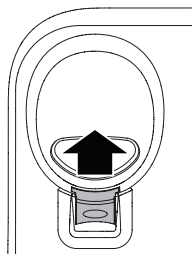
Gire el soporte mural hacia abajo e introdúzcalo en la base del teléfono hasta que encaje.

Abbassare la staffa per il montaggio a parete e spingerla nella base del telefono finché non scatta in posizione.

Connect and install/Anschließen und installieren/Branchement et installation/Conexión e instalación/ConneSSIONe e installazione

Mount the telephone base (optional)/Montieren der Telefon-Basisstation (optional)/Montage de la base du téléphone (en option)/Montaje de la base del teléfono (opcional)/Montaggio della base del telefono (facoltativo)

3



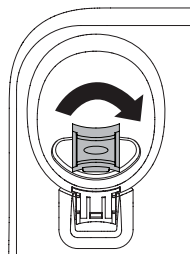
Slide the handset tab upward.

Schieben Sie die Lasche des Hörers nach oben.

Faites glisser la languette du combiné vers le haut.

Deslice la lengüeta del microteléfono hacia arriba.

Far scorrere la linguetta del ricevitore verso l'alto.



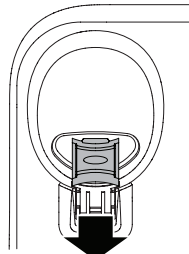
Rotate it upside down.

Drehen Sie sie um 180 Grad.

Tournez-la à l'envers.

Dele la vuelta.

Capovolgerla.



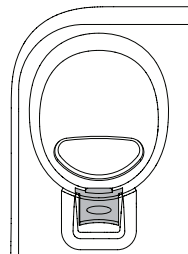
Slide the handset tab back into the slot.

Schieben Sie sie nach unten.

Faites glisser la languette du combiné dans la fente.

Vuelva a deslizar la lengüeta del microteléfono en la ranura.

Far scorrere nuovamente la linguetta del ricevitore nello slot.



The protruding edge of the handset tab holds the corded handset in place when the telephone is mounted on the wall.

Der vorstehende Rand der Lasche des Hörers hält den schnurgebundenen Hörer in Position, wenn das Telefon an der Wand montiert wird.

Le bord saillant de la languette du combiné maintient le combiné filaire en place lorsque le téléphone est fixé au mur.

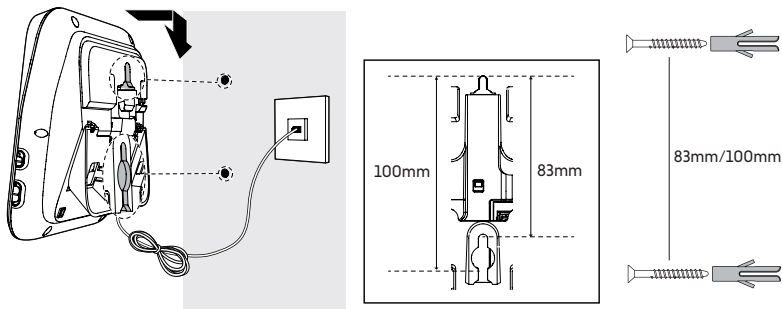
El borde saliente de la lengüeta del microteléfono sujeta el microteléfono con cable cuando el teléfono está montado en la pared.

Il bordo sporgente della linguetta del ricevitore mantiene in posizione il ricevitore con cavo quando il telefono è montato a parete.

Connect and install

Wall-mount of the telephone (optional) [EN]

4



⚠ CAUTION

Do not drill on the wall unless:

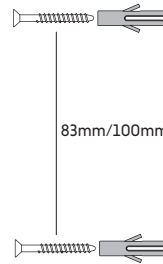
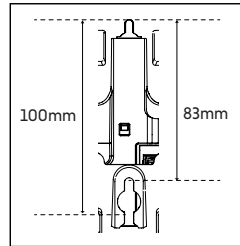
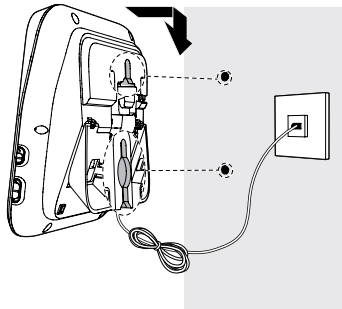
- The wall can support the weight of the telephone.
- There are no wirings or plumbings hidden on the wall.
- The telephone line cord can reach the telephone socket from the mounting position.

1. Use a pencil to mark two holes on the wall in parallel. They should be either 100 mm or 83 mm apart.
2. Drill two holes in the wall.
3. Insert the dowels or the screws (not included) into the holes and tighten the screws until only 1/4 inch of the screws are exposed.
4. Align and mount the telephone to the screws.

Anschließen und installieren

Wandmontage des Telefons (optional) [DE]

4



⚠ VORSICHT

Vermeiden Sie das Bohren in der Wand, es sei denn:

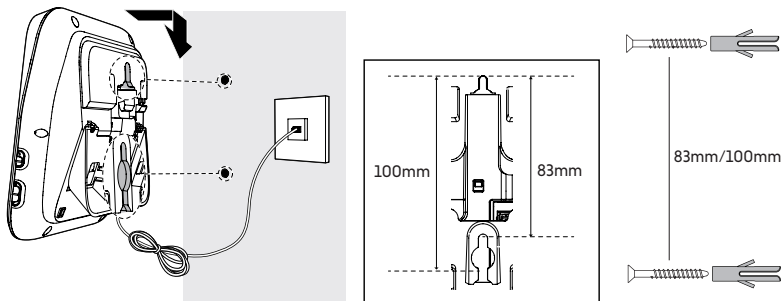
- Die Wand kann das Gewicht des Telefons tragen.
- Es befinden sich keine versteckten Kabel oder Rohrleitungen in der Wand.
- Das Telefonkabel kann die Telefondose von der Montageposition aus erreichen.

1. Markieren Sie mit einem Bleistift zwei übereinanderliegende Löcher auf der Wand. Ihr Abstand sollte 100 mm oder 83 mm betragen.
2. Bohren Sie zwei Löcher.
3. Setzen Sie die Dübel oder Schrauben (nicht inbegriffen) in die Löcher ein und ziehen Sie die Schrauben fest, bis sie nur ungefähr 6 mm hervorstehen.
4. Richten Sie das Telefon an den Schrauben aus und montieren Sie es.

Branchement et installation

Montage de la base du téléphone (en option) [FR]

4



⚠ ATTENTION

Percez la paroi uniquement si :

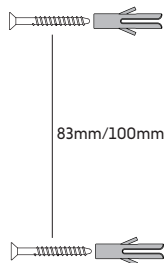
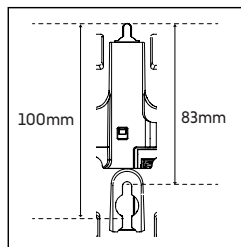
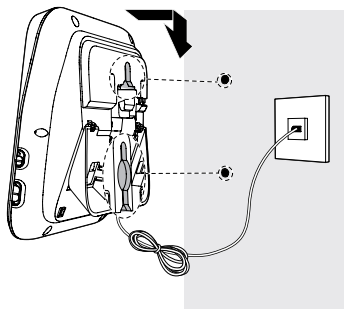
- La paroi peut supporter le poids du téléphone.
- Il n'y a pas de câbles ou de tuyaux cachés dans la paroi.
- Le cordon téléphonique peut atteindre la prise téléphonique depuis la position de montage.

1. Utilisez un crayon pour marquer deux trous alignés le long d'une verticale.
2. Percez deux trous dans la paroi distants de 100 mm ou 83 mm.
3. Insérez les vis dans les trous et serrez les vis jusqu'à ce qu'il reste uniquement 6 mm de visible.
4. Alignez et montez le téléphone sur les vis.

Conexión e instalación

Montaje de la base del teléfono (opcional) [ES]

4



⚠ PRECAUCIÓN

No taladre en la pared a menos que:

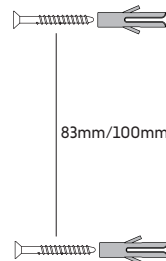
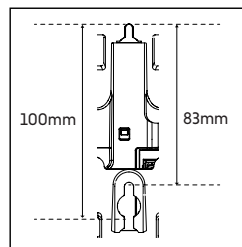
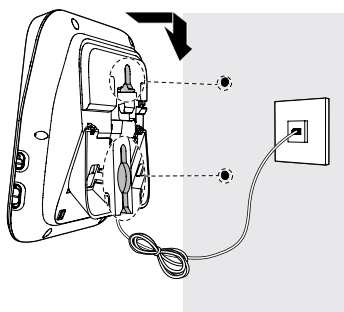
- La pared pueda soportar el peso del teléfono.
- No haya cables ni tuberías ocultos en la pared.
- El cable de la línea telefónica pueda llegar a la toma de teléfono desde la posición de montaje.

1. Utilice un lápiz para marcar dos agujeros en paralelo.
2. Taladre dos agujeros en la pared con una separación de 100 mm u 83 mm.
3. Inserte los tornillos (no incluidos) en los orificios y apriételos hasta que solo queden expuestos 6 mm de los tornillos.
4. Alinee y monte el teléfono en los tornillos.

Connessione e installazione

Montaggio della base del telefono (facoltativo) [IT]

4



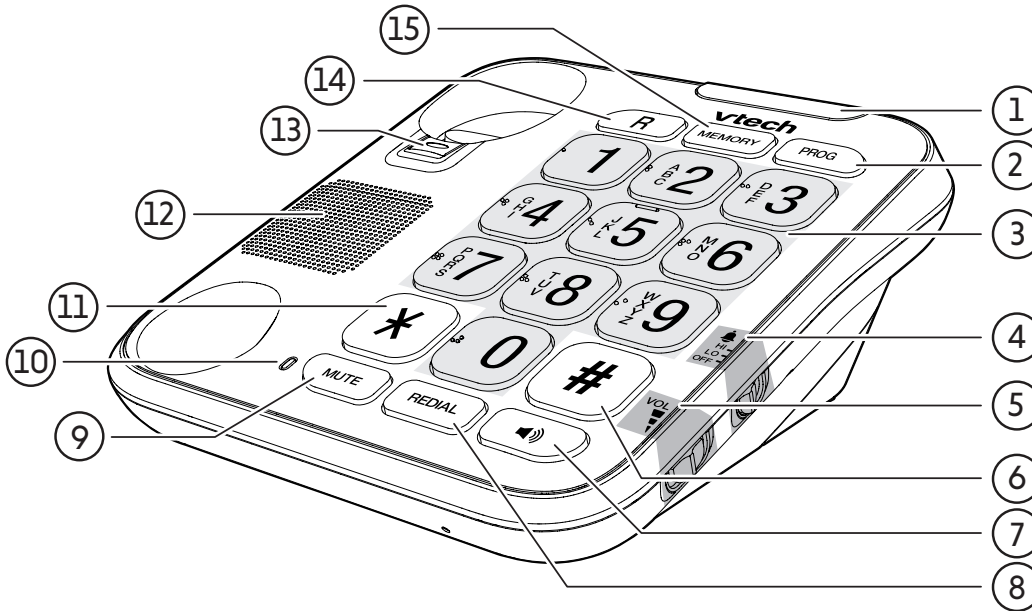
⚠ AVVERTENZE

Non forare la parete a meno che:

- La parete può sostenere il peso del telefono.
- Non ci sono cavi o impianti idraulici nascosti nella parete.
- Il cavo della linea telefonica può raggiungere la presa telefonica dalla posizione di montaggio.

1. Usare una matita per segnare due fori sulla parete in parallelo.
2. Praticare due fori nella parete a una distanza di 100 mm oppure 83 mm.
3. Inserire le viti (non incluse) nei fori e stringere le viti fino a quando sono esposti solo 6 mm delle viti.
4. Allineare a montare il telefono sulle viti.


Overview



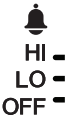








Visual ringer indicator / Line in use LED

1

- Flashes to indicate an incoming call.
- On when the telephone is in use.

2		<ul style="list-style-type: none"> • Store the number to the selected memory key location.
3	Dial keys (0-9)	<ul style="list-style-type: none"> • Press to dial the numbers. • Press to dial the preset numbers.

Overview







4		<ul style="list-style-type: none"> Adjust the base ringer volume while in idle.
5		<ul style="list-style-type: none"> Adjust the listening volume during a call.
6		<ul style="list-style-type: none"> Hash key.
7		<ul style="list-style-type: none"> Press to make or answer a call using the speaker-phone.
8		<ul style="list-style-type: none"> Press to redial the last number. Press to add pause if it is required for dialing.
9		<ul style="list-style-type: none"> Mute the microphone during a call
10	MUTE LED <ul style="list-style-type: none"> The light flashes when MUTE is on. 	
11		<ul style="list-style-type: none"> Switch to tone dialing temporarily during a call.
12	Speaker	
13	Handset tab	<ul style="list-style-type: none"> For optional wall mounting.
14		<ul style="list-style-type: none"> During a call, press to answer an incoming call when you receive a call waiting alert.
15		<ul style="list-style-type: none"> Press to select your desired memory location.

Setup

Speed dial

You can store up to 10 telephone numbers in the memory locations (**0-9**) and to make speed dial calls. We recommend you store contacts that you may need to call them more often.

Add/ Store/ Change/ Remove a speed dial number

1. Press .
 - The **Line in use** LED turns on.
2. Press . Then, press  within 3 seconds.
 - You will hear an admin tone for entering the programming mode. The **MUTE** LED also turns on.
 - If you do not press  within 3 seconds, the telephone will return to dialing mode.
3. Press a digit (**0-9**) for the memory location, followed by the phone number you want to store.
4. Press  to store the number to the memory location.
 - You will hear a confirmation tone when the number is saved.
 - The newly input number will replace and change the previous one if the memory key had a phone number assigned before.
 - If no number is entered before the  key is pressed again, then the memory location is empty. This will remove a speed dial number if you have assigned one previously.

Dial a speed dial number while offhook

Press  and then press the desired memory location number (**0-9**).

- The stored number will dial out automatically.






Talking digits

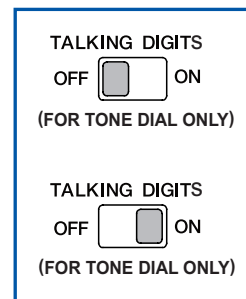
At the base bottom, you can turn on or off the Talking digits feature. This feature announces the number pressed while offhook or during speed dial number storing. Default language is German.

NOTE

- The Talking digits feature is available in Touch tone [**TONE**] mode only.

Language setting for Talking digits

1. Press .
 - The **Line in use** LED turns on.
2. Press . Then, press  within 3 seconds.
 - You will hear an admin tone for entering the programming mode. The **MUTE** LED also turns on.
 - If you do not press  within 3 seconds, the telephone will return to dialing mode.
3. Press **368** (English); or **373** (French); or **338** (German); or **482** (Italian); or **377** (Spanish).
4. Press  to save the setting. You will hear a confirmation tone.




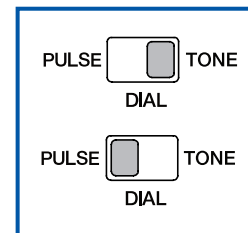
Setup

Dial mode

At the base bottom, you can select the dial mode by sliding the switch





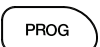
- Pulse dialing [**PULSE**] or Touch tone [**tone**].

- If you need to temporarily switch to Touch tone mode, you can press  in offhook mode.



Flash time


You can set the length of flash time. Default setting is medium (250 ms).

1. Press  .
 - The **Line in use** LED turns on.
2. Press  . Then, press  within 3 seconds.
 - You will hear an admin tone for entering the programming mode. The **MUTE** LED also turns on.
 - If you do not press  within 3 seconds, the telephone will return to dialing mode.
3. Press **1** for short (100 ms); or **2** for medium (250 ms); or **3** for long (600 ms).
 - For Germany and France, select medium (250 ms); for Spain and Italy, select short (100 ms).
4. Press  to save the setting. You will hear a confirmation tone.

Operate

Make a call

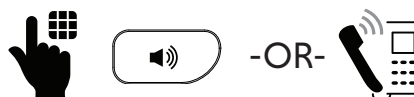



Press  or lift the corded handset.




Dial the telephone number.

Answer a call / End a call




To answer a call, press  or lift the corded handset.

To end a call, press  again or hang up the corded handset.

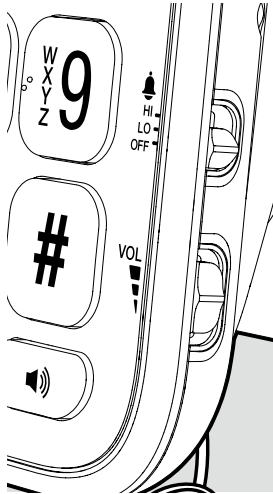
Speakerphone



While using the corded handset, press  on the telephone base to switch to speakerphone.

Operate

Volume - Speaker / Ringer



Slide the **VOL** control to adjust the corded handset or the speaker volume level when on a call.



Slide the **Ringer** control to adjust the ringer volume level.

- You cannot change the ringer tone.

⚠ CAUTION

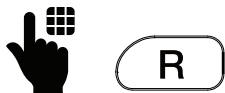
- For hearing protection, loud ringer and sound may damage your hearing. Adjust the volume to lower the ringer and sound if you find it too loud.



Operate

Call waiting

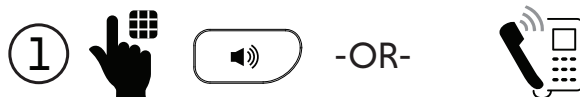
When you subscribe to call waiting service from your telephone service provider, you hear an alert tone if there is an incoming call while you are already on a call.



1. Press **R** on the telephone base to put the current call on hold and take the new call.
2. Press **R** at any time to switch back and forth between calls.

Redial

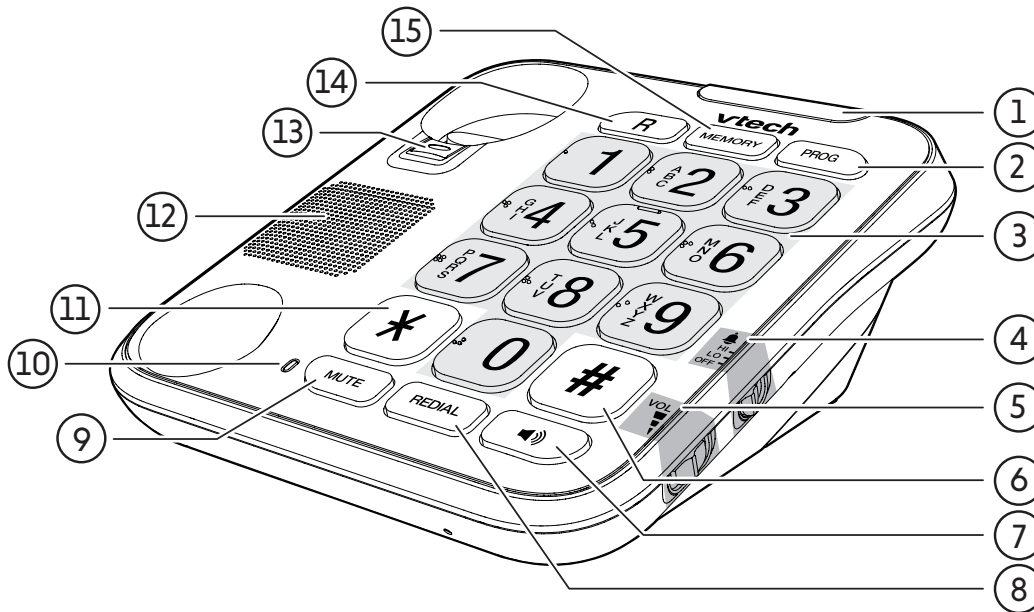
The last dialed telephone number is stored in the telephone base.



To redial the last number, press the speakerphone or lift the corded handset.



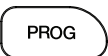
Übersicht



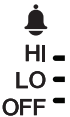








LED für optische Anrufanzeige / Leitung belegt

1

- Blinkt zur Anzeige eines eingehenden Anrufs.
- Leuchtet, wenn das Telefon in Gebrauch ist.

2		• Speichern Sie die Nummer auf der ausgewählten Speichertaste.
3	Wähltasten (0-9)	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken, um Nummern zu wählen. • Drücken, um zuvor festgelegte Nummern zu wählen.

Übersicht







4		<ul style="list-style-type: none"> • Passen Sie die Rufertonlautstärke der Basisstation im Ruhezustand an.
5		<ul style="list-style-type: none"> • Passen Sie die Hörlautstärke während eines Gesprächs an.
6		<ul style="list-style-type: none"> • Raute-Taste.
7		<ul style="list-style-type: none"> • Drücken Sie die Freisprechen-Taste, um einen Anruf über den Lautsprecher zu tätigen oder anzunehmen.
8		<ul style="list-style-type: none"> • Drücken, um die letzte Nummer erneut zu wählen. • Drücken, um eine Pause hinzuzufügen, wenn diese für das Wählen erforderlich ist.
9		<ul style="list-style-type: none"> • Stummschalten des Mikrofons während eines Anrufs.
10	MUTE-LED	<ul style="list-style-type: none"> • Die LED blinkt, wenn Stummschaltung (MUTE) eingeschaltet ist.
11		<ul style="list-style-type: none"> • Wechseln Sie während eines Anrufs vorübergehend zu Tonwahl.
12	Lautsprecher	
13	Lasche des Hörers	<ul style="list-style-type: none"> • Zur optionalen Wandmontage.
14		<ul style="list-style-type: none"> • Während eines Anrufs drücken, um einen eingehenden Anruf anzunehmen, wenn Sie eine Anklopfbenachrichtigung empfangen.
15		<ul style="list-style-type: none"> • Drücken, um den gewünschten Speicherplatz auszuwählen.

Einstellungen

Kurzwahl

Sie können bis zu 10 Telefonnummern auf den Speicherplätzen (**0-9**) speichern und Kurzwahlanrufe tätigen. Wir empfehlen Ihnen, Kontakte zu speichern, die Sie gegebenenfalls häufiger anrufen müssen.

Hinzufügen/ Speichern/ Ändern/ Entfernen einer Kurzwahlnummer

1. Drücken Sie .
 - Die LED für **Leitung belegt** leuchtet auf.
2. Drücken Sie . Drücken Sie anschließend innerhalb von 3 Sekunden .
 - Sie hören einen Signalton, um in den Programmiermodus zu gelangen. Die **MUTE**-LED leuchtet ebenfalls auf.
 - Wenn Sie innerhalb von 3 Sekunden  nicht drücken, kehrt das Telefon in den Wählmodus zurück.
3. Drücken Sie eine Ziffer (**0-9**) für den Speicherplatz, gefolgt von der Rufnummer, die Sie speichern möchten.
4. Drücken Sie , um die Nummer auf dem Speicherplatz zu speichern.
 - Sie hören einen Bestätigungston, sobald die Nummer gespeichert wurde.
 - Die neu eingegebene Nummer ersetzt und ändert die bisherige Nummer, wenn der Speichertaste zuvor eine Rufnummer zugeordnet war.
 - Wenn keine Nummer eingegeben wird, bevor die Taste  erneut gedrückt wird, bleibt der Speicherplatz leer. Dadurch wird eine zuvor zugewiesene Kurzwahlnummer gelöscht.

Einstellungen

Wählen einer Kurzwahlnummer bei abgehobenem Hörer

Drücken Sie **MEMORY** und drücken Sie anschließend die gewünschte Speicherplatznummer (**0-9**).

- Die gespeicherte Nummer wird automatisch gewählt.

Ziffernansage

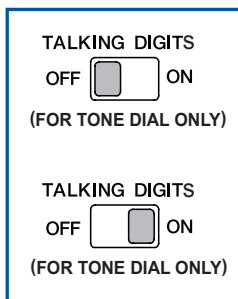
Auf der Unterseite der Basisstation können Sie die Funktion Ziffernansage ein- oder ausschalten. Diese Funktion sagt die Nummer an, die bei abgehobenen Hörer gewählt oder beim Speichern einer Kurzwahlnummer gedrückt wird. Die Standardsprache ist Deutsch.

HINWEIS

- Die Funktion Ziffernansage ist nur im Tonwahlmodus [**TONE**] verfügbar.

Spracheinstellung für Ziffernansage


1. Drücken Sie **»**.
 - Die LED für **Leitung belegt** leuchtet auf.
2. Drücken Sie **PROG**. Drücken Sie anschließend ***** innerhalb von 3 Sekunden.
 - Sie hören einen Signalton, um in den Programmiermodus zu gelangen. Die **MUTE**-LED leuchtet ebenfalls auf.
 - Wenn Sie innerhalb von 3 Sekunden ***** nicht drücken, kehrt das Telefon in den Wählmodus zurück.
3. Drücken Sie **368** (Englisch); oder **373** (Französisch); oder **338** (Deutsch); oder **482** (Italienisch); oder **377** (Spanisch).
4. Drücken Sie **#** zum Speichern der Einstellung. Sie hören einen Bestätigungston.

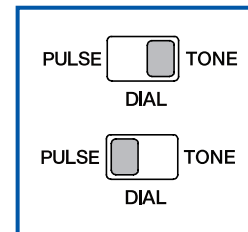


Einstellungen

Wählmodus


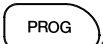


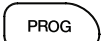
Auf der Unterseite der Basisstation können Sie den Wählmodus durch Verschieben des Schalters auswählen - Impulswahl [**PULSE**] oder Tonwahl [**tone**].

- Wenn Sie vorübergehend in den Tonwahlmodus wechseln möchten, können Sie  bei abgehobenem Hörer drücken.




Flashzeit

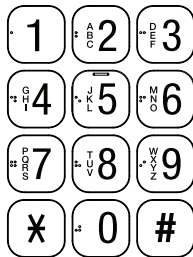
Sie können die Länge der Flashzeit einstellen. Die Standardeinstellung ist mittel (250 ms).

1. Drücken Sie .
 - Die LED für **Leitung belegt** leuchtet auf.
2. Drücken Sie . Drücken Sie anschließend  innerhalb von 3 Sekunden.
 - Sie hören einen Signalton, um in den Programmiermodus zu gelangen. Die **MUTE**-LED leuchtet ebenfalls auf.
 - Wenn Sie innerhalb von 3 Sekunden  nicht drücken, kehrt das Telefon in den Wählmodus zurück.
3. Drücken Sie **1** für kurz (100 ms); oder **2** für mittel (250 ms); oder **3** für lang (600 ms).
 - In Deutschland und Frankreich wählen Sie mittel (250 ms); in Spanien und Italien wählen Sie kurz (100 ms).
4. Drücken Sie  zum Speichern der Einstellung. Sie hören einen Bestätigungston.

Einen Anruf tätigen




Drücken Sie  oder heben Sie den schnurgebundenen Hörer ab.




Wählen Sie die Rufnummer.

Einen Anruf annehmen / Einen Anruf beenden




Um einen Anruf anzunehmen, drücken Sie  oder heben Sie den schnurgebundenen Hörer ab.

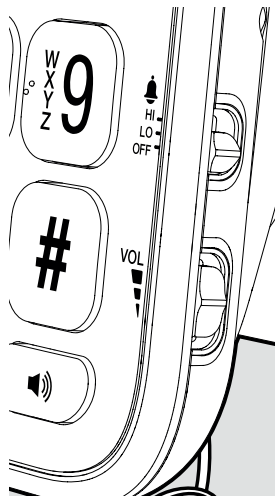
Um einen Anruf zu beenden, drücken Sie erneut  oder legen Sie den schnurgebundenen Hörer auf.

Lautsprecher



Bei Verwendung des schnurgebundenen Hörers drücken Sie  auf der Telefon-Basisstation, um auf Lautsprecher umzuschalten.

Lautstärke - Lautsprecher / Klingelton



Verschieben Sie den Regler **VOL**, um die Lautstärke des schnurgebundenen Hörers oder des Lautsprechers während eines Anrufs anzupassen.



Verschieben Sie den Regler **Klingelton**, um die Lautstärke des Klingeltons anzupassen.

- Sie können den Klingelton nicht ändern.

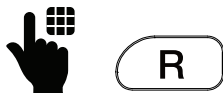
⚠ VORSICHT



- Schützen Sie Ihr Gehör: laute Klingeltöne und Töne können Ihr Gehör schädigen. Passen Sie die Lautstärke des Klingeltons und der Töne an, wenn Sie diese als zu laut empfinden.



Anklopfen

Wenn Sie den Anklopfdienst Ihres Telefondiensteanbieters abonniert haben, hören Sie einen Benachrichtigungston, wenn ein Anruf eingeht, während Sie bereits ein Gespräch führen.



1. Drücken Sie  auf der Telefon-Basisstation, um das aktuelle Gespräch zu halten und das neue Gespräch anzunehmen.
2. Drücken Sie  jederzeit, um zwischen Anrufen hin- und herzuschalten.

Wahlwiederholung

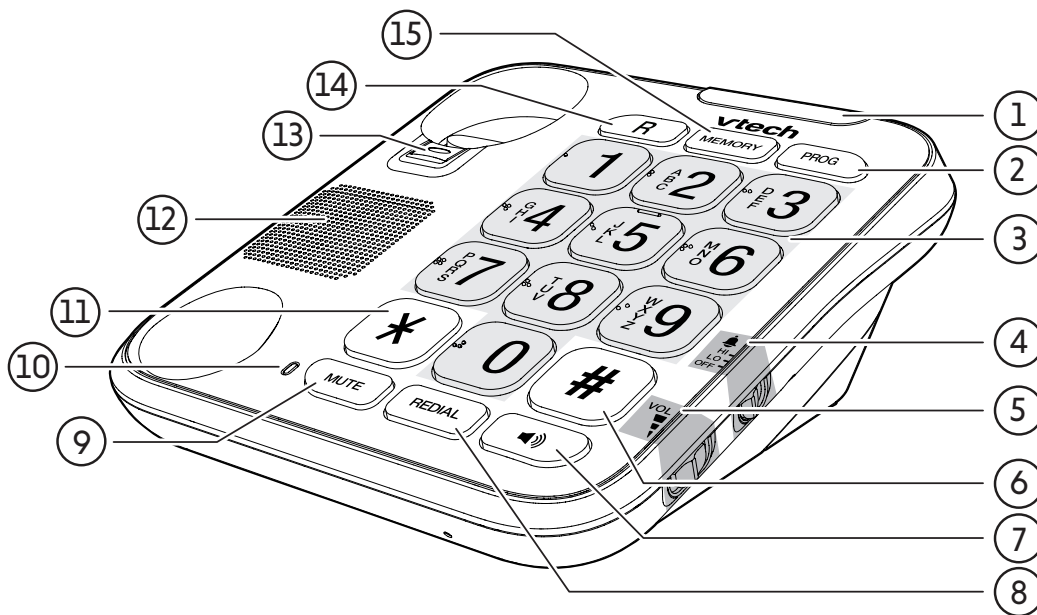
Die zuletzt gewählte Rufnummer ist in der Telefon-Basisstation gespeichert.



Um die zuletzt gewählte Nummer erneut zu wählen, drücken Sie den Lautsprecher oder heben Sie den Hörer ab.




Vue d'ensemble



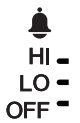








Indicateur visuel de sonnerie / LED d'utilisation en cours de la ligne

- Clignote pour indiquer un appel entrant.
- S'allume lorsque le téléphone est en cours d'utilisation.

1

2		<ul style="list-style-type: none"> • Mémoriser le numéro à l'emplacement de la touche de mémorisation sélectionnée.
3	Touches de numérotation (0-9)	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur cette touche pour composer les numéros. • Appuyez sur cette touche pour composer les numéros prééglés.

Vue d'ensemble


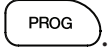
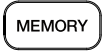
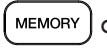

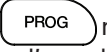
4		<ul style="list-style-type: none"> Régler le volume de la sonnerie de la base en mode veille.
5		<ul style="list-style-type: none"> Régler le volume d'écoute pendant un appel.
6		<ul style="list-style-type: none"> Touche dièse.
7		<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur cette touche pour passer un appel ou y répondre à l'aide du haut-parleur.
8		<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur cette touche pour recomposer le dernier numéro. Appuyez sur cette touche pour ajouter une pause si elle est nécessaire pour la numérotation.
9		<ul style="list-style-type: none"> Couper le micro pendant un appel
10	VOYANT MUTE (SOURDINE) <ul style="list-style-type: none"> Le voyant clignote lorsque MUTE est activé. 	
11		<ul style="list-style-type: none"> Passer temporairement à la numérotation par tonalité pendant un appel.
12	Haut-parleur	
13	Crochet du combiné	<ul style="list-style-type: none"> Pour un montage mural en option.
14		<ul style="list-style-type: none"> Pendant un appel, appuyez sur cette touche pour répondre à un appel entrant lorsque vous recevez une alerte d'appel en attente.
15		<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'emplacement de mémoire souhaité.

Mise en place

Numérotation rapide

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 10 numéros de téléphone dans les emplacements de mémoire (**0-9**) et effectuer des appels en numérotation rapide. Nous vous recommandons de conserver les contacts dont vous avez le plus souvent besoin.

Ajouter/ Mémoriser/ Modifier/ Supprimer un numéro d'appel abrégé

1. Appuyez sur la touche .
 - Le voyant **Ligne en cours d'utilisation** s'allume.
2. Appuyez sur la touche . Ensuite, appuyez sur la touche  dans les 3 secondes.
 - Vous entendrez une tonalité d'administration pour entrer dans le mode de programmation. Le voyant **MUTE** s'allume également.
 - Si vous n'appuyez pas sur la touche  dans les 3 secondes, le téléphone revient en mode de composition.
3. Appuyez sur un chiffre (**0-9**) pour l'emplacement de mémoire, suivi du numéro de téléphone que vous souhaitez enregistrer.
4. Appuyez sur la touche  pour enregistrer le numéro dans l'emplacement de mémoire.
 - Vous entendrez une tonalité de confirmation lorsque le numéro sera enregistré.
 - Le nouveau numéro saisi remplacera et modifiera le précédent si un numéro de téléphone a déjà été attribué à la touche de mémorisation.
 - Si aucun numéro n'est saisi avant que la touche  ne soit pressée à nouveau, alors l'emplacement de mémoire est vidé. Cette opération supprime un numéro d'appel abrégé si vous en avez attribué un précédemment.

Mise en place

Composer un numéro abrégé en mode décroché

Appuyez sur la touche  puis sur le numéro de l'emplacement mémoire souhaité (**0-9**).

- Le numéro enregistré est composé automatiquement.






Chiffres parlants

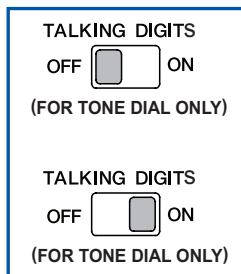
Dans la partie inférieure de la base, vous pouvez activer ou désactiver la fonction « chiffres parlants ». Cette fonction permet d'annoncer le numéro appuyé lors du décrochage ou de la mémorisation du numéro en numérotation abrégée. La langue par défaut est l'allemand.

REMARQUE

- La fonction « chiffres parlants » est disponible uniquement dans le mode tonalité [**tone**].

Réglage de la langue pour les chiffres parlants


1. Appuyez sur la touche .
 - Le voyant **Ligne en cours d'utilisation** s'allume.
2. Appuyez sur la touche . Ensuite, appuyez sur la touche  dans les 3 secondes.
 - Vous entendrez une tonalité d'administration pour entrer dans le mode de programmation. Le voyant **MUTE** s'allume également.
 - Si vous n'appuyez pas sur la touche  dans les 3 secondes, le téléphone revient en mode de composition.
3. Appuyez sur **368** (anglais) ; ou **373** (français) ; ou **338** (allemand) ; ou **482** (italien) ; ou **377** (espagnol).
4. Appuyez sur la touche  pour enregistrer le réglage. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

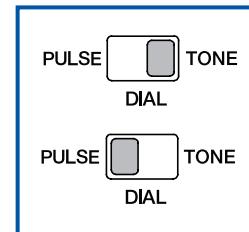


Mise en place

Mode de numérotation






En bas de la base, vous pouvez sélectionner le mode de numérotation en faisant glisser le commutateur - Numérotation par impulsions [**PULSE**] ou par tonalité tactile [**TONE**].

- Si vous devez passer temporairement en mode de tonalité tactile, vous pouvez appuyer sur la touche  en mode décroché.



Durée du flash


Vous pouvez régler la durée du flash. Le réglage par défaut est sur moyen (250 ms).

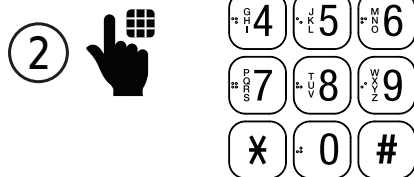
1. Appuyez sur la touche .
 - Le voyant **Ligne en cours d'utilisation** s'allume.
2. Appuyez sur la touche . Ensuite, appuyez sur la touche  dans les 3 secondes.
 - Vous entendrez une tonalité d'administration pour entrer dans le mode de programmation. Le voyant **MUTE** s'allume également.
 - Si vous n'appuyez pas sur la touche  dans les 3 secondes, le téléphone revient en mode de composition.
3. Appuyez sur **1** pour une durée courte (100 ms) ; ou **2** pour une durée moyenne (250 ms) ; ou **3** pour une durée longue (600 ms).
 - Pour l'Allemagne et la France, sélectionnez moyen (250 ms) ; pour l'Espagne et l'Italie, sélectionnez court (100 ms).
4. Appuyez sur la touche  pour enregistrer le réglage. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Fonctionner

Faire un appel

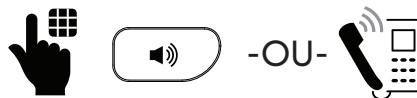


Appuyez sur la touche  ou décrochez le combiné filaire.



Composez le numéro de téléphone.

Répondre à un appel / Terminer un appel




Pour répondre à un appel, appuyez sur la touche  ou décrochez le combiné filaire.

Pour mettre fin à un appel, appuyez à nouveau sur la touche  ou raccrochez le combiné filaire.

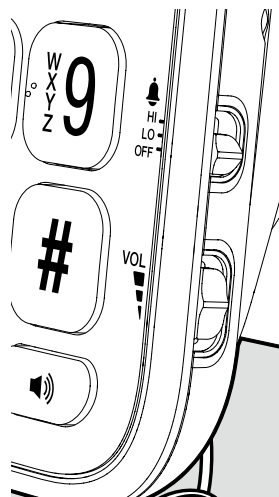
Téléphone à haut-parleur



Lorsque vous utilisez le combiné filaire, appuyez sur la touche  sur la base du téléphone pour passer en mode haut-parleur.

Fonctionner

Volume - Haut-parleur / Sonnerie



Faites glisser la commande **VOL** pour régler le volume du combiné filaire ou du haut-parleur lorsque vous êtes en communication.



Faites glisser la commande **Sonnerie** pour régler le niveau du volume de la sonnerie.

- Vous ne pouvez pas modifier la tonalité de la sonnerie.

⚠ ATTENTION

- Veillez à la protection auditive : une sonnerie et un son forts peuvent endommager l'ouïe. Réglez le volume pour diminuer la sonnerie et le son si vous les trouvez trop forts.



Fonctionner

Appel en attente

Lorsque vous souscrivez au service d'appel en attente auprès de votre opérateur téléphonique, vous entendez une tonalité d'alerte en cas d'appel entrant alors que vous êtes déjà en communication.



R

1. Appuyez sur la touche **R** sur la base du téléphone pour mettre l'appel en cours en attente et prendre le nouvel appel.
2. Appuyez sur la touche **R** à tout moment pour passer d'un appel à l'autre.

Recomposition

Le dernier numéro de téléphone composé est mémorisé dans la base du téléphone.

1



-OU-



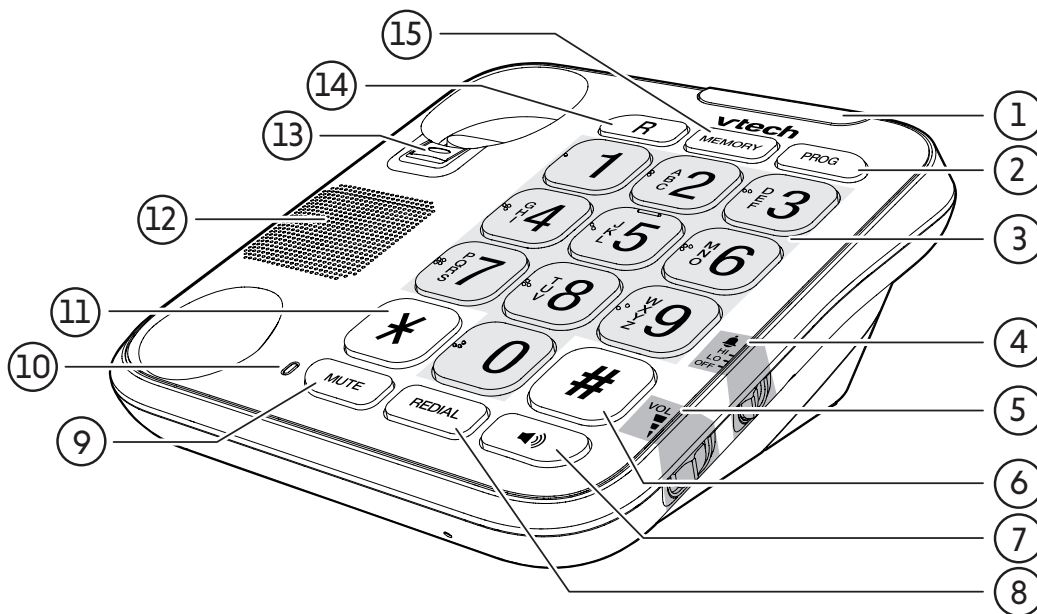
Pour recomposer le dernier numéro, appuyez sur le haut-parleur ou décrochez le combiné filaire.

2



REDIAL


Vista general



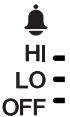





Indicador visual de timbre / LED de línea en uso




- Parpadea para indicar una llamada entrante.
- Encendido cuando el teléfono está en uso.

1

2		<ul style="list-style-type: none"> • Almacene el número en la posición seleccionada de la tecla de memoria.
3	Teclas de marcación (0-9)	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse para marcar los números. • Pulse para marcar los números preseleccionados.

Vista general

4		<ul style="list-style-type: none"> Ajusta el volumen del timbre de la base en reposo.
5		<ul style="list-style-type: none"> Ajusta el volumen de escucha durante una llamada.
6		<ul style="list-style-type: none"> Tecla cuadradillo.
7		<ul style="list-style-type: none"> Pulse para realizar o contestar una llamada utilizando el altavoz.
8		<ul style="list-style-type: none"> Pulse para volver a marcar el último número. Pulse para añadir una pausa si es necesaria para marcar.
9		<ul style="list-style-type: none"> Silencia el micrófono durante una llamada







10	LED MUTE	
	<ul style="list-style-type: none"> La luz parpadea cuando MUTE (silenciar) está activado. 	
11		<ul style="list-style-type: none"> Cambia temporalmente a marcación por tonos durante una llamada.
12	Altavoz	
13	Lengüeta del microteléfono	<ul style="list-style-type: none"> Para montaje mural opcional.
14		<ul style="list-style-type: none"> Durante una llamada, pulse para responder a una llamada entrante cuando reciba una alerta de llamada en espera.
15		<ul style="list-style-type: none"> Pulse para seleccionar la posición de memoria deseada.

Configuración

Marcación rápida

Puede almacenar hasta 10 números de teléfono en las posiciones de memoria (**0-9**) y realizar llamadas de marcación rápida. Le recomendamos que guarde los contactos a los que pueda llamar más a menudo.

Añadir/ Guardar/ Cambiar/ Eliminar un número de marcación rápida

1. Pulse .
 - Se ilumina el LED **Line in use** (línea en uso).
2. Pulse . A continuación, pulse  antes de que transcurran 3 segundos.
 - Oirá un tono de administrador para acceder al modo de programación. También se ilumina la luz **MUTE**.
 - Si no pulsa  antes de 3 segundos, el teléfono volverá al modo de marcación.
3. Pulse un dígito (**0-9**) para la posición de memoria, seguido del número de teléfono que desea almacenar.
4. Pulse  para almacenar el número en la posición de memoria.
 - Oirá un tono de confirmación cuando se haya guardado el número.
 - El nuevo número introducido sustituirá y cambiará al anterior si la tecla de memoria tenía un número de teléfono asignado anteriormente.
 - Si no se introduce ningún número antes de volver a pulsar la tecla , la posición de memoria quedará vacía. Esto eliminará un número de marcación rápida si ha asignado uno previamente.

Configuración

Marcar un número de marcación rápida con el teléfono descolgado

Pulse **MEMORY** y, a continuación, pulse el número de posición de memoria deseado (**0-9**).

- El número almacenado se marcará automáticamente.

Dígitos parlantes

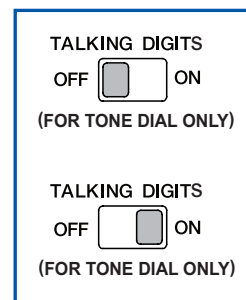
En la parte inferior de la base, puede activar o desactivar la función de dígitos parlantes. Esta función anuncia el número pulsado mientras está descolgado o durante el almacenamiento de números de marcación rápida. El idioma por defecto es el alemán.

NOTA

- La función Dígitos parlantes solo está disponible en el modo Tono táctil [**TONE**].

Selección de idioma para los dígitos parlantes

1. Pulse **[Speaker]**.
 - Se ilumina el LED **Line in use** (línea en uso).
2. Pulse **PROG**. A continuación, pulse **[*]** antes de que transcurran 3 segundos.
 - Oirá un tono de administrador para acceder al modo de programación. También se ilumina la luz **MUTE**.
 - Si no pulsa **[*]** antes de 3 segundos, el teléfono volverá al modo de marcación.
3. Pulse **368** (inglés); o **373** (francés); o **338** (alemán); o **482** (italiano); o **377** (español).



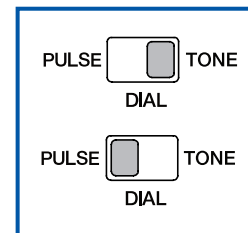
Configuración

1. Pulse **#** para guardar la selección. Oirá un tono de confirmación.

Modo de marcación

En la parte inferior de la base, puede seleccionar el modo de marcación deslizando el interruptor - Marcación por pulsos [**PULSE**] o Tono táctil [**TONE**].

- Si necesita cambiar temporalmente al modo de Tono táctil, puede pulsar **X** en modo descolgado.



Tiempo de parpadeo


Puede ajustar la duración del tiempo de parpadeo. El ajuste por defecto es medio (250 ms).

1. Pulse **[Speaker]**.
 - Se ilumina el LED **Line in use** (línea en uso).
2. Pulse **PROG**. A continuación, pulse **R** antes de que transcurran 3 segundos.
 - Oirá un tono de administrador para acceder al modo de programación. También se ilumina la luz **MUTE**.
 - Si no pulsa **R** antes de 3 segundos, el teléfono volverá al modo de marcación.
3. Pulse **1** para corto (100 ms); o **2** para medio (250 ms); o **3** para largo (600 ms).
 - Para Alemania y Francia, seleccione medio (250 ms); para España e Italia, seleccione corto (100 ms).
4. Pulse **PROG** para guardar la selección. Oirá un tono de confirmación.

Funcionamiento

Hacer una llamada




Pulse  o descuelgue el microteléfono.



Marque el número de teléfono.

Contestar una llamada / Finalizar una llamada




Para responder una llamada, pulse  o descuelgue el microteléfono.

Para finalizar una llamada, pulse de nuevo  o cuelgue el microteléfono.

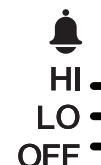
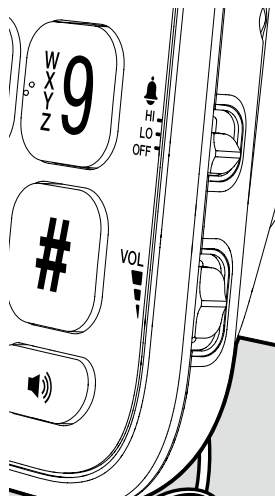
Altavoz



Mientras utiliza el microteléfono con cable, pulse  en la base del teléfono para cambiar a altavoz.

Funcionamiento

Volumen - Altavoz / Timbre



Deslice el control **VOL** para ajustar el nivel de volumen del microteléfono con cable o del altavoz durante una llamada.

Deslice el control del **Timbre** para ajustar el nivel de volumen del timbre.

- No puede cambiar el tono del timbre.

⚠ PRECAUCIÓN

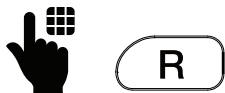
- Proteja sus oídos, el timbre y el sonido altos pueden dañarlos. Ajuste el volumen para bajar el timbre y el sonido si lo encuentra demasiado alto.



Funcionamiento

Llamada en espera

Cuando se suscribe al servicio de llamada en espera de su proveedor de servicios telefónicos, escucha un tono de alerta si hay una llamada entrante mientras usted ya está en una llamada.



1. Pulse **R** en la base del teléfono para poner la llamada actual en espera y atender la nueva llamada.
2. Pulse **R** en cualquier momento para pasar de una llamada a otra.

Rellamada

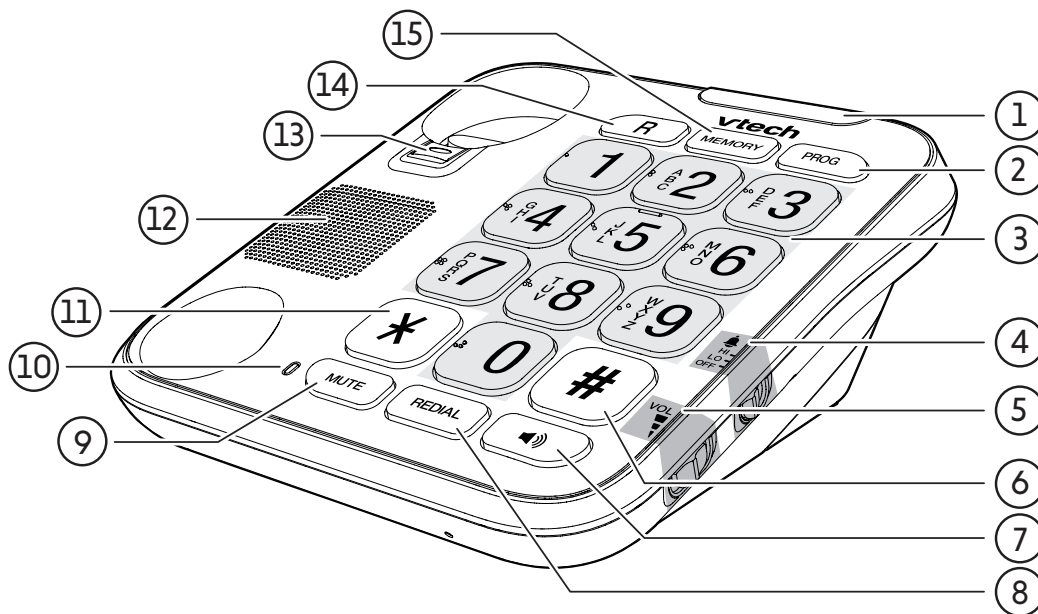
El último número de teléfono marcado se almacena en la base del teléfono.



Para volver a marcar el último número, pulse el altavoz o descuelgue el microteléfono con cable.




Informazioni generali

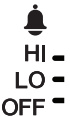










LED indicatore visivo di squillo / Linea in uso

- 1.
- Lampeggia per indicare una chiamata in arrivo.
 - Acceso quando il telefono è in uso.

2.		• Memorizza il numero nella posizione del tasto di memoria selezionato.
3.	Tasti di composizione (0-9)	• Premere per comporre i numeri. • Premere per comporre i numeri preimpostati.

Informazioni generali

4.		<ul style="list-style-type: none"> Regola il volume della suoneria della base quando il telefono non è in uso.
5.		<ul style="list-style-type: none"> Regola il volume di ascolto durante una chiamata.
6.		<ul style="list-style-type: none"> Cancelletto.
7.		<ul style="list-style-type: none"> Premere per effettuare o rispondere a una chiamata utilizzando l'altoparlante.
8.		<ul style="list-style-type: none"> Premere per ricomporre l'ultimo numero. Premere per aggiungere una pausa se necessaria per la composizione di un numero.
9.		<ul style="list-style-type: none"> Disattiva il microfono durante una chiamata







10.	LED Disattivazione microfono <ul style="list-style-type: none"> La spia lampeggia quando il microfono è disattivato. 	
11.		<ul style="list-style-type: none"> Passa temporaneamente alla composizione a toni durante una chiamata.
12.	Altoparlante	
13.	Linguetta ricevitore	<ul style="list-style-type: none"> Per il montaggio a muro facoltativo.
14.		<ul style="list-style-type: none"> Durante una chiamata, premere per rispondere a una chiamata in arrivo quando si riceve un avviso di chiamata in attesa.
15.		<ul style="list-style-type: none"> Premere per selezionare la posizione di memoria desiderata.

Configurazione

Chiamata rapida

È possibile memorizzare fino a 10 numeri telefonici nelle posizioni di memoria (**0-9**) per effettuare chiamate rapide. Consigliamo di memorizzare i contatti che si potrebbe aver bisogno di chiamare più spesso.

Aggiungere/memorizzare/cambiare/rimuovere un numero di chiamata rapida

1. Premere .
 - Si accende il LED di Linea in uso.
2. Premere . Quindi premere  entro 3 secondi.
 - Si sentirà un tono amministratore per accedere alla modalità di programmazione. Si accende anche il LED di disattivazione del microfono (**MUTE**).
 - Se non si preme  entro 3 secondi, il telefono ritornerà alla modalità di composizione.
3. Premere una cifra (**0-9**) per la posizione di memoria, seguita dal numero di telefono che si desidera memorizzare.
4. Premere  per memorizzare il numero nella posizione di memoria.
 - Si sentirà un tono di conferma quando il numero viene salvato.
 - Il nuovo numero inserito sostituirà e modificherà quello precedente se al tasto di memoria era stato assegnato in precedenza un numero di telefono.
 - Se non viene inserito alcun numero prima di premere nuovamente il tasto , la posizione di memoria resta vuota. Ciò rimuoverà un numero di chiamata rapida se ne è assegnato uno in precedenza.

Configurazione

Composizione di un numero di chiamata rapida con il ricevitore sganciato

Premere **MEMORY** e quindi premere il numero della posizione di memoria desiderata (**0-9**).

- Il numero memorizzato verrà chiamato automaticamente.


Letture numeri

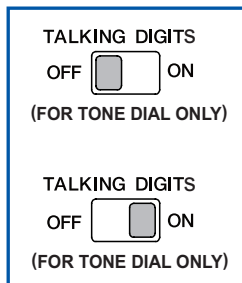
Nella parte inferiore della base, è possibile attivare o disattivare la funzione di lettura numeri. Questa funzionalità annuncia il numero premuto mentre il ricevitore è sganciato o durante la memorizzazione del numero di composizione rapida. La lingua predefinita è il tedesco.

NOTA

- La funzionalità Lettura numeri è disponibile solo nella modalità Toni [**TONE**].

Impostazione della lingua per Lettura numeri


1. Premere .
 - Si accende il LED di Linea in uso.
2. Premere **PROG**. Quindi premere ***** entro 3 secondi.
 - Si sentirà un tono amministratore per accedere alla modalità di programmazione. Si accende anche il LED di disattivazione del microfono.
 - Se non si preme ***** entro 3 secondi, il telefono ritornerà alla modalità di composizione.
3. Premere **368** (inglese); o **373** (francese); o **338** (tedesco); oppure **482** (italiano); o **377** (spagnolo).
4. Premere **#** per salvare l'impostazione. Si sentirà un tono di conferma.

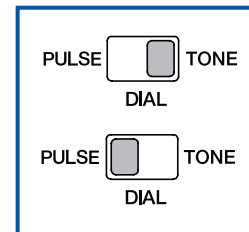


Configurazione

Modalità di composizione






Nella parte inferiore della base, è possibile selezionare la modalità di composizione facendo scorrere l'interruttore: composizione a impulsi [**PULSE**] o a toni [**TONE**].

- Se è necessario passare temporaneamente alla modalità Toni, è possibile premere  quando il ricevitore è sganciato.




Tempo di Flash

È possibile impostare la durata del tempo di Flash. L'impostazione predefinita è media (250 ms).

1. Premere .
 - Si accende il LED di Linea in uso.
2. Premere . Quindi premere  entro 3 secondi.
 - Si sentirà un tono amministratore per accedere alla modalità di programmazione. Si accende anche il LED di disattivazione del microfono.
 - Se non si preme  entro 3 secondi, il telefono ritornerà alla modalità di composizione.
3. Premi **1** per breve (100 ms); o **2** per medio (250 ms); o **3** per lungo (600 ms).
 - Per Germania e Francia selezionare medio (250 ms); per Spagna e Italia, seleziona breve (100 ms).
4. Premere  per salvare l'impostazione. Si sentirà un tono di conferma.

Effettuare una chiamata

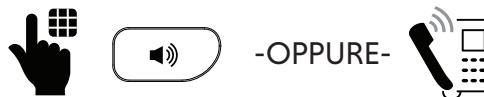



Premere  o sollevare il ricevitore con cavo.




Comporre il numero di telefono.

Rispondere a una chiamata / Terminare una chiamata




Per rispondere a una chiamata, premere  o sollevare il ricevitore con cavo.

Per terminare una chiamata, premere di nuovo  o riagganciare il ricevitore con cavo.

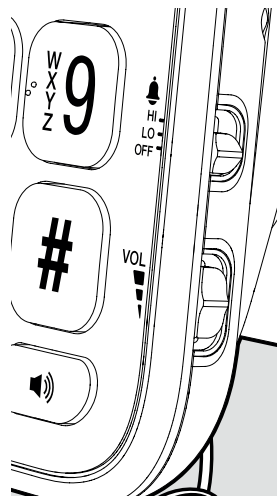
Vivavoce



Mentre si utilizza il ricevitore con cavo, premere  sulla base del telefono per passare a vivavoce.

Operazioni

Volume - Altoparlante / Suoneria



VOL



Far scorrere il controllo **VOL** per regolare il livello del volume del ricevitore con cavo o dell'altoparlante durante una chiamata.



HI -

LO -

OFF -

Far scorrere il controllo della **Suoneria** per regolare il livello del volume della suoneria.

- Non è possibile modificare il tono della suoneria.

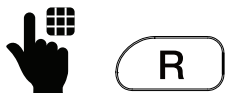
⚠ ATTENZIONE



- Suonerie e suoni troppo forti potrebbero causare danni all'udito. Regolare il volume per abbassare la suoneria e il suono se si ritiene che siano troppo alti.



Chiamata in attesa

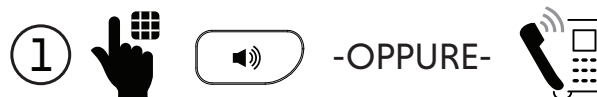
Quando ci si abbona a un servizio di avviso di chiamata presso il proprio fornitore di servizi telefonici, si sente un tono di avviso se c'è una chiamata in arrivo mentre si è già impegnati in una chiamata.



1. Premere  sulla base del telefono per mettere in attesa la chiamata corrente e rispondere alla nuova chiamata.
2. Premere  in qualsiasi momento per passare da una chiamata all'altra.

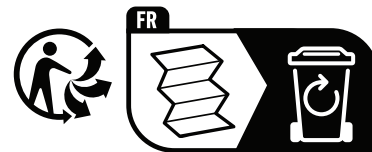
Ricomposizione

L'ultimo numero telefonico composto viene memorizzato nella base del telefono.



Per ricomporre l'ultimo numero, premere il tasto del vivavoce o sollevare il ricevitore con cavo.





Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Specifications are subject to change without notice.
Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

©2023 VTech Telecommunications Ltd.

All rights reserved./Alle Rechte vorbehalten./Tous droits réservés./

Todos los derechos reservados./Tutti i diritti riservati.

12/23. CL1100_UM_EN_DE_FR_ES_IT_V2

